

# 跨越400年

## 天一阁与米兰“姊妹馆”

### 共绘“书·源”



傅马利先生(前排中)做客天一阁。

昨日,在天一阁博物院发布的第十一期 Tianyi Talk 国际藏书文化对话节目中,意大利米兰昂布罗修图书馆(Biblioteca Ambrosiana)原副馆长傅马利(Pier Francesco Fumagalli)先生做客天一阁,这也是傅马利先生时隔20年再次到访天一阁。

傅马利先生是著名的汉学家,曾担任意大利米兰昂布罗修图书馆副馆长、东方部主任,多年来致力于促进意大利和中国的文化交流。在此期对话中,双方以“书·源”为主线,畅聊两馆历经400余年的典籍收藏及源流,感知东西方文明的交流与互鉴。

## 1 两家古老图书馆有很多共同点

宁波与米兰,因书结缘。据天一阁博物院副书记郑薇薇介绍,400多年前,有一批古籍由英国人从宁波收集并捐给了意大利米兰国立大学,一直留存至今。

傅马利先生也提到,宁波的天一阁藏书楼可以说是米兰昂布罗修图书馆在中国的“姊妹馆”,两馆的历史都非常悠久,书籍藏以致用,促进和谐社会建设的理念也颇为一致。

从中国历史朝代的“时间线”来看,天一阁藏书楼与昂布罗修图书馆均创立于明代中后期这个年代。

昂布罗修图书馆1607年成立于意大利米兰,1609年对外开放,其创立者为米兰枢机主教费德里科·波罗缪(Federico Borromeo)。昂布罗修图书馆兼具图书馆、画廊、学院、博

物馆的功能,致力于收藏、研究与传播,藏有达·芬奇的《大西洋古抄本》《马可·波罗游记》抄本以及《万国全图》等众多珍贵收藏品,尤其重视东方文化研究和相关书籍收藏。

据傅马利先生介绍,在1615至1616年间,来自比利时的历史学家金尼阁(Nicola Trigault)和生于康斯坦茨的瑞士天文学家邓玉函(Johann Schreck Terrentius)参观了米兰昂布罗修图书馆,并将一些中文书籍赠送给了波罗缪。

在昂布罗修图书馆的这批汉籍收藏中,有一部邓玉函的手稿,其中含有《大秦景教流行中国碑》的一份拓本,是其最早的拓本之一。《大秦景教流行中国碑》在中国非常有名,是唐朝东西方文化交流的重要见证。

## 2 中西文化交流史上留下深刻印记

天一阁藏书楼与昂布罗修图书馆颇有渊源。据天一阁博物院古籍地方文献研究所馆员赵旭腾介绍,天一阁原藏书主要集中于明代方志、政书、科举录、实录等。他提到,曾有学者称天一阁是“明代的敦煌”,保存了有明一代的直接史部,特别是整个明代一系列的政治制度。傅马利先生介绍,昂布罗修图书馆藏有中文古籍《大明官制》,详细记录了明朝官吏的选任制度。这部书很有可能是由昂布罗修图书馆创立者波罗缪从阿姆斯特丹购买到的第一本中文书籍。

两馆还都藏有一部书,名为《远西奇器图说录最》。这是由邓玉函口授、王征译绘的一部物理书,成书于明代天启七年(1627),可以说是第一部系统地以中文介绍西方机械的专著,书中收录了15类精妙奇器,提到了机械起重、虹吸原理、自行车原理等,在中西文化交流史上留下了深刻印记。

赵旭腾介绍,天一阁收藏的汉译西方书籍主要来自两个时期。在明清之际,有利玛窦翻译欧几里得的《几何原本》,利玛窦口授、李之藻撰写的《同问算指通编》等;在晚清洋务运动时期,则主要包括军事、科学与历史文化三方面。

昨天的对话现场,傅马利先生还向天一阁赠送了自己的两本著作《美学、科学与信仰:昂布罗修图书馆跨越400年的探索》《昂布罗修图书馆》,天一阁博物院向傅马利先生颁发了收藏证书,并回赠《天一阁国家珍贵古籍名录图录》一册。

在对话的最后,郑薇薇表示,希望以此次对话为契机,展望未来天一阁与意大利古老图书馆的交流与合作,共同促进东西方藏书文化交流和文明互鉴。

记者 潘苗 通讯员 王旭 文/摄



天一阁收藏的汉译西方书籍。

## 拍卖公告栏

刊登热线:  
13884469746 姚

另外承接《宁波晚报》政府类、企业类、招聘等公告,欢迎垂询!

### 浙江天一拍卖有限公司

## 拍卖公告

受委托,本公司将在四楼会议室,进行公开拍卖,现将有关事项公告如下:  
一、拍卖标的:宁波联合报关有限公司18%股权,起拍价:19.99万元。保证金8万元。  
二、拍卖时间:2024年6月26日下午1点30分  
三、参与资格:中国境内注册的企业和中华人民共和国公民  
四、报名方式:符合资格的竞买人于2024年6月25日上午10点至下午4点,携带好有关证件资料原件及公章,到我司现场报名。  
五、联系地址、电话:鄞州区百丈东路2368号(海逸大酒店3楼315室) 27782111、13857887838

### 浙江金诚拍卖有限公司 拍卖公告

项目编号:  
CNBJB2024034

受委托,本公司将于2024年7月2日14时至15时止(延时除外)在江北区产权电子交易平台(https://jbcq.zbyun.com:58443/)进行公开拍卖,现将有关事项公告如下:

一、拍卖标的:位于宁波市江北区庄桥便民粮食烘干中心用房、场地及烘干设备的承包租赁权。场地建筑面积约1175㎡,占地面积约2189㎡,出租设备含烘干设备23台、电力设施、燃气设施等(标的具体租赁范围、面积、品质以实地看样为准)。承包租赁期意向暂定为五年,合同一年一签,如上年度考核不合格的,将不予续签下一年度《承包租赁合同》。承租金起拍价369450元/年,竞买保证金7万元。  
二、竞买条件:竞买人应为具备相关经营能力的企业或农业合作社、家庭农场。  
三、看样时间:至2024年6月28日前,可与本公司预约看样,电话:17706600776。  
四、本次拍卖采用网络竞价方式进行,设有延时竞价功能(延时竞价规则详见竞买须知)。  
五、报名登记办法:详见江北区产权电子交易平台公告,若因任何一项不完善或不符合要求,拍卖人有权不通过资格审核。详细操作方法请阅读竞价系统中竞买人操作手册。  
六、未尽事宜请登录江北区产权电子交易平台,详见本次专场拍卖资料。  
七、联系电话:0574-87712912、87810772,地址:宁波市百丈东路28弄2号嘉汇国贸B座907室。

## 租赁权拍卖公告

受委托,本公司定于2024年6月27日下午13:30(延时除外)在中拍平台(https://paimai.caa123.org.cn/)举行网络拍卖会。  
一、拍卖标的:位于鄞州区姜山街道姜山村村东村188号商业用房、姜山街道姜山村村东村小学旁(共14个标的)五年租赁权拍卖,年租金起拍价不含税,根据相关法律法规规定,原承租人在同等价格下享有优先承租权。  
二、标的展示时间:2024年6月25日至26日  
三、报名登记时间:即日起至2024年6月26日下午3时之前(含)向本公司报名,同时在中拍平台注册并报名。  
四、咨询电话:0574-86860380、86584950  
五、公司地址:宁波市北仑区新大路755号新港商务楼三楼  
未尽事宜详见网络拍卖须知。 宁波亚德拍卖有限公司

## 租赁权拍卖公告

受委托,本公司定于2024年6月27日上午9时30分(延时除外)在中拍平台(https://paimai.caa123.org.cn/)举行网络拍卖会。  
一、拍卖标的:位于鄞州区姜山街道姜山村村东村188号商业用房、姜山街道姜山村村东村小学旁(共14个标的)五年租赁权拍卖,年租金起拍价不含税,根据相关法律法规规定,原承租人在同等价格下享有优先承租权。  
二、标的展示时间:2024年6月25日至26日  
三、报名登记时间:即日起至2024年6月26日下午3时之前(含)向本公司报名,同时在中拍平台注册并报名。  
四、咨询电话:0574-86860380、86584950  
五、公司地址:宁波市北仑区新大路755号新港商务楼三楼  
未尽事宜详见网络拍卖须知。 宁波亚德拍卖有限公司